

RAUDTEEALASED RAKENDUSED. GABARIIDID. OSA 2:  
RAUDTEEVEEREMI GABARIIT

Railway applications - Gauges - Part 2: Rolling stock  
gauge

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 15273-2:2013+A1:2017 sisaldab Euroopa standardi EN 15273-2:2013+A1:2016 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 15273-2:2013+A1:2017 consists of the English text of the European standard EN 15273-2:2013+A1:2016.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 16.11.2016.	Date of Availability of the European standard is 16.11.2016.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 45.020, 45.060.01

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Koduleht [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage [www.evs.ee](http://www.evs.ee); phone +372 605 5050; e-mail [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

EUROPEAN STANDARD

**EN 15273-2:2013+A1**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

November 2016

ICS 45.020; 45.060.01

Supersedes EN 15273-2:2013

English Version

## Railway applications - Gauges - Part 2: Rolling stock gauge

Applications ferroviaires - Gabarits - Partie 2 : Gabarit  
du matériel roulant

Bahnanwendungen - Begrenzungslinien - Teil 2:  
Fahrzeugbegrenzungslinien

This European Standard was approved by CEN on 15 December 2012 and includes Amendment 1 approved by CEN on 25 July 2016.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

## Contents

	Page
European Foreword .....	10
Introduction .....	11
1 Scope .....	12
2 Normative references .....	12
3 Terms and definitions .....	12
4 Symbols .....	13
5 Common requirements .....	18
5.1 Static and kinematic gauges .....	18
5.1.1 Description of the calculation method .....	18
5.1.2 Vehicle classes .....	18
5.1.3 Applicability of static and kinematic gauges depending on running gear of the vehicle .....	19
5.1.4 Limitations for the use of static gauges .....	20
5.1.5 Requirements for use of kinematic gauges .....	20
5.1.6 Dimensional tolerances on vehicles .....	21
5.2 Dynamic methods .....	21
5.2.1 General principles .....	21
5.2.2 Dynamic method based on a reference profile .....	21
Annex A (normative) Gauge G1 .....	23
A.1 General .....	23
A.1.1 Bogie classes .....	23
A.1.2 Rail-wheel adhesion coefficient .....	23
A.1.3 Minimum horizontal curve radius .....	23
A.2 Static gauge G1 .....	24
A.2.1 Reference profiles for the lateral parts and upper parts .....	24
A.2.2 Reference profiles of the lower part of static gauge G1 .....	25
A.2.3 Associated rules for static gauge G1 .....	26
A.2.4 Reduction formulae .....	27
A.3 Kinematic gauge G1 .....	28
A.3.1 General .....	28
A.3.2 Reference profiles of the upperparts of gauge G1 .....	29
A.3.3 Reference profiles of the lower part of kinematic gauge G1 .....	29
A.3.4 Determination of the vehicle heights .....	32
A.3.5 Contact ramps .....	45
A.3.6 Use of shunting devices on curved tracks .....	47

A.3.7	Conditions for embarkation onto ferries.....	48
A.3.8	Taking account of the transverse displacements of vehicles .....	49
A.3.9	Formulae.....	51
A.3.10	Reduction formulae applicable to wagons (dimensions in metres) .....	58
A.3.11	Formulae to be applied for bogies and associated parts.....	60
A.3.12	Verification of gauge of pantographs and non-insulated live parts on vehicle roof.....	61
A.3.13	Pantograph gauge verification for tilting body vehicles or running with $I_p > I_C$ .....	65
A.3.14	Specific rules for doors in the open position and movable steps in the exit position .....	69
A.3.15	Position of steps.....	69
A.3.16	Tilting vehicles.....	70
A.4	Track operation position of the vehicles: angular displacement coefficient (A).....	79
Annex B (normative)	Gauges GA, GB, GC.....	84
B.1	Common elements with gauge G1.....	84
B.2	Static gauges GA, GB, and GC (loading gauges) .....	84
B.2.1	Upper part reference profiles .....	85
B.2.2	Reduction calculation formulae for static gauges GA and GB.....	85
B.2.3	Reduction calculation formulae for static gauges GC .....	86
B.3	Kinematic gauges GA, GB, and GC.....	86
B.3.1	Upper part reference profiles .....	87
B.3.2	Reference profiles for lower parts .....	87
B.3.3	Formulae for traction units (except motor coaches).....	87
B.3.4	Formulae for motor coaches .....	90
B.3.5	Formulae for coaches and vans .....	92
B.3.6	Formulae for wagons .....	94
Annex C (normative)	Gauges GB1, GB2 .....	98
C.1	Static gauges GB1 and GB2.....	98
C.1.1	Reference profile of static gauge GB1 .....	98
C.1.2	Kinematic gauges GB1 and GB2 .....	100
Annex D (normative)	Kinematic gauge GI3.....	102
D.1	Reference profile GI3 .....	102
D.2	Associated rules for the kinematic reference profile to determine the maximum vehicle profile.....	103
D.2.1	Traction units (except motor coaches) .....	103
D.2.2	Motor coaches .....	105
D.2.3	Coaches and vans .....	106
D.2.4	Wagons.....	108
Annex E (normative)	Gauge G2 .....	111
E.1	Static gauge G2 .....	111
E.1.1	Reference profile for static gauge G2 .....	111

E.1.2	Reference profile of kinematic gauge G2.....	112
Annex F (normative) Finnish gauge FIN1.....		113
F.1	General.....	113
F.2	Associated rules.....	113
F.2.1	Vertical position of the vehicle.....	113
F.2.2	Lower parts of the rolling stock.....	113
F.2.3	Rolling stock parts close to the wheel flanges.....	113
F.2.4	Rolling stock width.....	114
F.2.5	Movable steps and access doors opening outwards for coaches and motor coaches.....	114
F.2.6	Pantographs and non-insulated roof-mounted parts.....	114
F.2.7	Rules and instructions.....	114
F.3	Reduction formulae.....	114
F.3.1	General rules.....	114
F.3.2	Reduction formulae.....	115
F.4	Reference profiles of gauge FIN1.....	116
F.5	Increase in the minimum height of the lower part of the rolling stock able to pass over marshalling humps and rail brakes.....	117
F.6	Increase in the minimum height of the lower part of the rolling stock unable to pass over marshalling humps and rail brakes.....	117
F.7	Passage over transitions and humps.....	118
F.7.1	Position of rail brakes and other shunting devices.....	118
F.7.2	Running over marshalling hump passing track.....	119
F.8	Gauge of the vehicle lower step.....	119
F.8.1	General.....	119
F.8.2	Requirements for the distance between the step and the platform in the transverse plane....	120
F.8.3	Gauge check.....	120
F.9	Gauge of outwards opening doors and of folded down steps for coaches and motor coaches.....	120
F.9.1	General.....	120
F.9.2	Requirements for the distance between the door and the fixed equipment in the transverse plane.....	121
F.9.3	Gauge check.....	121
F.10	Pantographs and non-insulated parts.....	122
Annex G (normative) French gauge FR 3.3.....		123
G.1	General.....	123
G.2	Reference profile of kinematic gauge FR 3.3.....	124
G.3	Reference kinematic profiles for lower parts.....	124
G.4	Associated rules for kinematic gauge FR 3.3 for determining the kinematic gauge.....	124
G.4.1	Vertical reductions.....	124
G.4.2	Transversal reductions for heights $h > 3,250$ m.....	125
G.4.3	Verification of gauge of pantographs and non-insulated live parts on vehicle roof.....	130

<b>Annex H (normative) Belgian gauges BE1, BE2 and BE3</b> .....	<b>131</b>
H.1 General .....	131
H.2 Associated rules .....	131
H.2.1 Rules for the lower parts .....	131
H.2.2 Upwards vertical displacements .....	131
H.2.3 Side doors in the open position .....	132
H.2.4 Movable step rules .....	132
H.2.5 Pantograph rules .....	132
H.3 Kinematic reference profiles for the upper parts .....	133
H.4 Reduction formulae .....	135
H.4.1 Reduction formulae for traction units .....	135
H.4.2 Reduction formulae for hauled vehicles .....	138
H.5 Kinematic gauge of the 3 kV and 25 kV pantograph in the collection position on the Belgian network .....	141
H.5.1 General principles .....	141
H.5.2 Verification of pantographs located between the end wheelsets or between the bogie centres (verification of stationary vehicle on a canted track) .....	141
H.5.3 Verification of pantographs located beyond the end wheelsets or beyond the bogie centres (verification in operation on an insufficiently canted track) .....	142
H.5.4 Pantographs in the lowered position .....	142
H.5.5 Other non-insulated roof-mounted parts .....	142
<b>Annex I (normative) Portuguese gauges PTb, PTb+, PTc</b> .....	<b>144</b>
I.1 General .....	144
I.2 Kinematic reference profiles .....	145
I.3 Reference profiles for the lower part .....	147
I.4 Associated rules for PT gauges .....	148
I.4.1 Vertical displacements .....	148
I.4.2 Transverse displacements .....	148
I.4.3 Associated rules for the parts of height $h < 400$ mm above the running surface .....	148
I.4.4 Reduction formulae .....	149
I.5 Associated rules for pantographs and other roof-mounted parts .....	153
I.5.1 Reference profile for pantographs .....	153
I.5.2 Pantograph in collecting position .....	154
I.5.3 Pantograph in the lowered position and other roof-mounted parts .....	155
I.6 Associated rules for tilting body vehicles .....	155
I.6.1 Quasi-static displacements ( $z_p$ ) .....	155
I.6.2 Calculation of the reductions .....	156
I.6.3 Requirement for adjusting the tilting system for vehicles fitted with active systems .....	157
I.6.4 Limits related to the speed of tilting body vehicles .....	158
<b>Annex J (normative) Swedish gauges SEa and SEc</b> .....	<b>159</b>

J.1	Swedish dynamic gauges SEa and SEc: General .....	159
J.2	Reference profiles.....	160
J.3	Reference profile of gauge SEa.....	160
J.4	Reference profile for lower part of gauges SEa and SEc .....	161
J.5	Pantograph reference profile for gauge SEa .....	161
J.6	Dynamic reference profile SEc.....	162
J.6.1	Reference profile for parts below 0,15 m of gauge SEc .....	162
J.6.2	Reference profile for pantograph for gauge SEc .....	163
J.7	Methodology for calculating movements by means of geometric formulae.....	163
J.7.1	Curves in the horizontal plane .....	164
J.7.2	Straight track.....	166
J.7.3	Vertical curves, calculation of upper parts .....	167
J.7.4	Calculation of the lower parts .....	168
J.7.5	Marshalling humps .....	169
J.7.6	Ferry ramps .....	169
J.7.7	Pantograph .....	170
J.7.8	Swept envelope.....	170
J.8	Methodology for calculating movements by simulation .....	171
J.8.1	Modelling and simulations.....	173
J.8.2	Parameters to be considered in the simulations.....	173
J.8.3	Cases of simulation .....	174
J.8.4	Horizontal curves.....	174
J.8.5	Straight track.....	174
J.8.6	Running over points.....	175
J.8.7	Track parameters .....	175
J.8.8	Calculation parameters .....	175
J.8.9	Statistical post-processing.....	176
J.8.10	Geometric overthrow in a horizontal curve .....	176
J.8.11	Vertical geometric movement towards the upper part of the profile .....	177
J.8.12	Vertical geometric movement towards the lower part of the profile .....	177
J.8.13	Marshalling humps .....	178
J.8.14	Ferry ramps .....	179
J.8.15	Pantographs .....	179
J.8.16	Swept envelope.....	180
J.9	Checking relative to the permitted reference profile .....	180
J.10	Dynamic gauging method: verification .....	180
J.10.1	Verification by simulation .....	181
J.10.2	Verification by static testing.....	181
J.10.3	Verification by on-line running tests .....	182

J.10.4	(Informative) Dynamic gauge: Irregularities .....	182
J.11	(Informative) Two-dimensional statistical post processing.....	183
J.12	(Informative) Input data catalogue.....	184
Annex K	(normative) Static gauges OSJD .....	186
K.1	Static reference profiles of the upper parts (for rolling stock) .....	186
K.2	Associated rules .....	188
K.2.1	Additional overthrows for $h \geq 3,220$ m .....	188
K.2.2	Reduction formulae.....	188
K.3	Determination of the allowable vertical dimensions .....	190
K.4	Static reference profiles for the lower parts .....	191
Annex L	(normative) German gauges DE1, DE2, DE3 .....	193
L.1	Gauge DE1 .....	193
L.1.1	Kinematic reference profile .....	193
L.1.2	Associated rules .....	194
L.2	Kinematic gauge DE2.....	195
L.2.1	Kinematic reference profile .....	195
L.2.2	Associated rules .....	196
L.3	Kinematic gauge DE3.....	197
L.3.1	Kinematic reference profile .....	197
L.3.2	Associated rules .....	197
L.4	Absolute gauging of pantographs.....	198
L.4.1	General .....	198
L.4.2	Associated rules .....	198
L.4.3	Contact wire .....	200
L.4.4	Responsibility for input data .....	200
Annex M	(normative) Netherlands gauges NL1 and NL2 .....	203
M.1	Reference profiles of kinematic gauges NL1 and NL2 .....	203
M.2	Associated rules .....	204
Annex N	(Informative) UK gauging methods.....	205
N.1	General .....	205
N.1.1	Gauge types .....	205
N.1.2	Maintenance .....	205
N.1.3	Tolerances.....	205
N.1.4	Multiple operation.....	205
N.1.5	Configuration .....	205
N.1.6	Reference axes .....	206
N.1.7	Vehicle data.....	206
N.2	Static gauging.....	206
N.2.1	Principles.....	206

N.2.2	Vehicle geometry .....	207
N.2.3	Suspension displacements .....	208
N.3	Dynamic gauging .....	209
N.3.1	Principles .....	209
N.3.2	Geometric gauging .....	209
N.3.3	Absolute gauging.....	211
N.3.4	Comparative gauging .....	213
N.3.5	Vehicle shape and size.....	216
N.3.6	Range of operating conditions.....	217
N.3.7	Suspension movements .....	219
N.3.8	Calculating swept envelopes.....	220
N.3.9	Dynamic reference profiles.....	228
N.3.10	Assessing the vehicle .....	230
N.4	UK geometric gauges .....	231
Annex O	(Informative) Recommended practice for dynamic gauging .....	232
O.1	Vehicle models.....	232
O.1.1	Principles.....	232
O.1.2	Vehicle conditions .....	232
O.1.3	Masses .....	232
O.1.4	Suspension modelling .....	233
O.1.5	Stiffness.....	233
O.1.6	Dampers.....	233
O.1.7	Air springs .....	233
O.1.8	Swing links .....	234
O.1.9	Friction.....	234
O.1.10	Active devices .....	234
O.1.11	Inter-vehicle connections .....	234
O.1.12	Suspension component tolerances .....	235
O.1.13	Suspension maintenance allowances .....	235
O.1.14	Suspension failure modes .....	235
O.1.15	Vehicle modelling accuracy.....	235
O.2	Validation of vehicle modelling .....	235
O.2.1	General notes on validation tests .....	235
O.2.2	Simulation model .....	237
O.2.3	Matching accuracy.....	238
O.2.4	Weighbridge test.....	238
O.2.5	Bogie rotation test .....	239
O.2.6	Sway test .....	239
O.2.7	Dynamic ride test .....	240

O.3	Simulation method .....	241
O.3.1	Principles.....	241
O.3.2	Dynamic analysis .....	241
O.3.3	Track data.....	242
O.3.4	Cant, speed and curve radius: general cases .....	242
O.3.5	Cant, speed and curve radius: specific cases.....	243
O.3.6	Application of cant and curve radius .....	243
O.3.7	Side wind loads .....	243
O.3.8	Transient outputs .....	244
O.3.9	Curving analysis.....	246
O.4	Example of a virtual route.....	247
O.5	Example of a drawing showing vehicle size and shape.....	250
O.6	Presentation of swept envelope data .....	251
O.6.1	Presentation of results.....	251
O.6.2	Heading format .....	251
O.6.3	Transient results matrix.....	252
O.6.4	Curving results matrix .....	253
Annex P (normative) Spanish gauges GHE16, GEA16, GEB16, GEC16, GEC14, GEE10 and GED10 ..		254
P.1	General .....	254
P.2	Static gauges GHE16, GEA16, GEB16, GEC16, GEE10 and GED10.....	255
P.2.1	Reference profiles for static gauges .....	255
P.2.2	Associated rules.....	263
P.3	Kinematic gauges GHE16, GEA16, GEB16, GEC16, GEC14, GEE10 and GED10 .....	266
P.3.1	Reference profiles for kinematic gauges.....	266
P.3.2	Associated rules.....	275
Annex Q (normative) Vehicle widening depending on the available spaces of the infrastructure.....		293
Annex R (normative) Static and kinematic gauges: list of documents for a vehicle gauge conformance certification.....		294
R.1	General .....	294
R.2	List of documents to be produced for design control.....	294
R.3	List of documents to be taken into account to verify conformity to the gauge.....	294
Annex S (informative) A–deviations.....		296
Annex ZA (informative) <b>A1</b> Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2008/57/EC <b>A1</b> .....		298
Bibliography.....		303

## European Foreword

This document (EN 15273-2:2013+A1:2016) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 "Railway applications", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2017, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes amendment 1 adopted by CEN on 25 July 2016.

This document replaces  $\boxed{A_1}$  EN 15273-2:2013  $\boxed{A_1}$ .

The beginning and end of added or modified text is indicated by the following references:  $\boxed{A_1}$   $\boxed{A_1}$

$\boxed{A_1}$  This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports the essential requirements of EU Directive 2008/57/EC.  $\boxed{A_1}$

For the relationship with Directive 2008/57/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

$\boxed{A_1}$  *deleted text*  $\boxed{A_1}$

Common rules for infrastructure and rolling stock according to EN 15273-1 are applicable.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## Introduction

EN 15273 comprises three parts, namely:

- EN 15273-1 that covers general definitions and the rules applicable to rolling stock and structure gauges;
- EN 15273-2 that gives the rules for calculating the rolling stock gauges and the associated rules for the various profiles;
- EN 15273-3 that gives the definition for the structure gauges. It explains the parameters concerned and gives a possible methodology for determining the structure gauges and the distances between centres of the tracks.

The gauges included in these standards have been developed as part of their application on European railways. Other networks such as regional, local, urban and suburban networks may apply the gauge regulations defined in this standard. They may be required to make use of specific methodologies, particularly where:

- specific rolling stock is used (for example: underground trains, trams, etc. operating on two rails);
- the range of curve radii is different;
- others, etc.

The catalogue included in this European Standard only includes a selection of gauges and is not exhaustive. Each network is free to define the gauges in accordance with their own needs.

## 1 Scope

This document is applicable to the authorities involved in all types of railway operation.

This European Standard is applicable to new vehicle designs, to modifications and to the checking of the gauge for vehicles already in use.

The application of the rules of this European Standard makes it possible to determine the maximum dimensions of vehicles related to the structures.

This European Standard contains:

- the associated rules for all the gauges for rolling stock;
- the requirements for composing the technical gauge report to submit to the Acceptance Authority in order to confirm vehicle conformity to this standard;
- the requirements for maintaining the vehicle characteristics influencing gauging throughout its operational life.

## 2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 12299, *Railway applications — Ride comfort for passengers — Measurement and evaluation*

EN 14363:2005, *Railway applications — Testing for the acceptance of running characteristics of railway vehicles — Testing of running behaviour and stationary tests*

EN 15273-1:2013, *Railway applications — Gauges — Part 1: General — Common rules for infrastructure and rolling stock*

EN 15273-3:2013+A1:2016, *Railway applications — Gauges — Part 3: Structure gauges*

EN 15663 +A1:2016, *Railway applications — Definition of vehicle reference masses*

deleted text

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions specific to part 2 apply.

### 3.1 empty vehicle

vehicle load state: definition according to EN 15663

### 3.2 [.....]<sub>0</sub>

value to be considered only when it is positive; negative values are regarded as being equal to zero

### 3.3 |...|

mathematical absolute value